

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 12: Lesearten = Interprétations = Interpretations

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





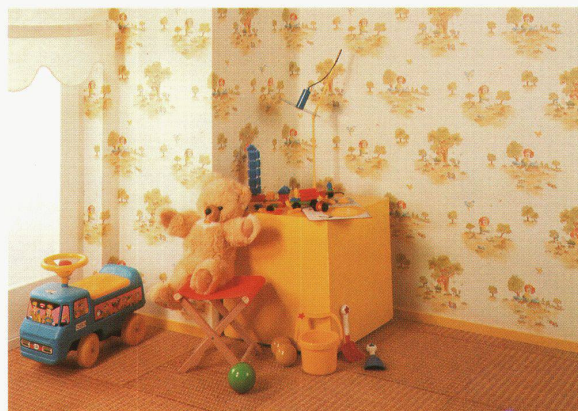
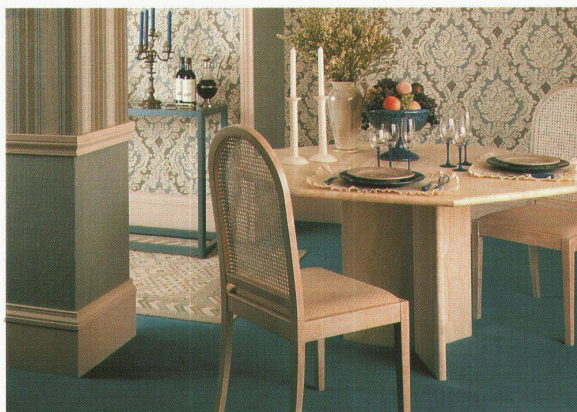
# **Tapeten bringen individuelle Wohnfreude**

Bauen Sie sich Ihre höchstpersönliche Wohnatmosphäre –  
Es gibt dafür ungezählte Möglichkeiten.



Tapeten sind vielseitig.

Als Material und Gestaltungshilfe für alle Räume. Aktuelle Tapeten sind aus Textilien, Spezial-Papier, Metall, Vinyl, Kork und Gras. Sie dekorieren, isolieren, helfen gestalten und geben dem Innenarchitekten und Raumgestalter gewichtige Trümpfe in die Hand, die den Bauherren überzeugen.



## Das Entrée –

**der erste Eindruck ist entscheidend.**

Nichts geht über ein nettes Lächeln zum Empfang, und ein freundlich gestalteter Korridor und Hausflur. Moderne Materialien verschaffen der Tapete in diesem Wohnungsbereich besondere Aktualität. Es eignen sich Tapeten aus Textilien, Metall, Vinyl, Spezial-Papier, Kork und Gras, über die Sie der Tapeten-Fachmann gerne orientiert.

Ihr Wohnbereich –

## Entspannen

Wohnzimmer sind der Mittelpunkt der Wohnung. Ob Sie Besucher empfangen, oder Ihren Wohnraum in trauter Zweisamkeit oder Einsamkeit genießen. Wichtig ist immer der Eindruck von Behaglichkeit, Entspannung und Gemütlichkeit. Dazu tragen Tapeten im ganz besonderen Masse bei. Mehrere Materialien bieten sich hier an, aus Textilien, Metall oder Spezialpapier (geprägt und geschäumt)

Ihr Wohnbereich –

## Spiele

Glückliche Kindheit im Elternhaus.

Leider viel zu kurz, bis zur Jugend und zum Erwachsenwerden. Ist dieses der Grund, warum viele Eltern glauben, es lohne sich nicht, Kinderzimmer eigens zu tapezieren? Dabei fühlen sich Kinder wohl in Tapeten.

Machen Sie Ihrem Benjamin die Freude einer eigenen Tapete, die seinen kleinen Lebensraum bestätigen und markieren. Aus Liebe zum Kind. Für das Kinderzimmer eignen sich besonders leicht abwaschbare Tapeten aus Vinyl und Spezialpapier. Sie sind in vielen Farben, Dessins und Mustern erhältlich.

Ihr Wohnbereich –

## Kochen

Luccullus würde sich freuen über die Gestaltung Ihrer Küche. Moderner Herd, Ofen und Grill inspirieren den Feinschmecker. Was untrennbar dazugehört, ist die Stimmung, die sich aus der gutgewählten Wandbekleidung noch zusätzlich gewinnen lässt. Geweisselt oder tapeziert? Tapeten aus Vinyl bieten eine Vielzahl von dekorativen Höhepunkten. Vinyl hält jedem Wasserdampf Stand und hat den Vorteil, sich nach einigen Jahren einfach ersetzen zu lassen. Ohne Farbe, fachgerecht vom Malermeister tapeziert.







Ihr Wohnbereich –

## Handarbeit und Hobby

Glücklich ist, wer einen kleinen separaten Raum sein eigen nennt, wo er die nützlichen Dinge des Alltags erledigen und Hobbys pflegen darf. Allein, ungestört oder auch zusammen mit jenen Nächsten, die seine Interessen teilen. Ein Hobby-Raum oder ein kleines Heimbüro lässt seinen Zweck überzeugend mit einer Tapete markieren, die zum Beispiel aus Textilien, Kork oder Gras geschaffen ist. Dazu: schallisolierend, dekorativ und stimmungsvoll. Aktuelle Tapeten heben sich vorteilhaft von kahlen Wänden ab, besonders dort, wo Wohnungen sonst den Eindruck von kühlen «Wohnmaschinen» hinterlassen. Tapeten haben nämlich die Eigenschaft, immer freundlich zu wirken.

Zur treffenden Wahl trägt der Rat des Tapeten-Fachmannes bei. Verlangen Sie ihn einfach.



Ihr Wohnbereich –

## Schlafen

Jedes neue Bett verdient auch eine neue Tapete. Schlafzimmer sind ein Teil der Behaglichkeit, die das private Leben erst recht angenehm macht. Wie man sich bettet, so schläft man. Aber auch manchmal mit offenen Augen träumen gehört dazu. Nichts geht dann über eine gediegen gestaltete Wand. Eine Vielfalt von attraktiven Tapeten aus Textilien oder Spezialpapier (Prägetapeten, und geschäumt) wartet darauf, für Ihr Schlafzimmer als Wandbekleidung entdeckt zu werden.

Ihr Wohnbereich –

## Erfrischen und Baden

Ein Teil der privaten und freien Zeit spielt sich im Badezimmer ab. Hier beginnt die gute Laune am Morgen, und endet der Abend vor dem Schlaf. Viele Badezimmer sind heute mit Keramik-Plättli ausgestattet, die fünfzig und manchmal mehr Jahre überdauern. Das muss nicht sein. Denn auch Badezimmer, Duschkabinen und WC's verdienen es, von Zeit zu Zeit erneuert zu werden. Tapeten aus Vinyl bewähren sich in Nassräumen, und haben den Vorteil, leicht und kostengünstig auswechselbar zu sein. Vinyl-Tapeten sind in vielen Farben, Farbkombinationen und Mustern lieferbar.



Die vielseitige Wandbekleidung finden Sie bei Ihrem Fachmann



und Ihrem Malermeister

smgV

*für jeden Wohnbereich*



<b>Aarau</b>	Alfred Hasler AG F. Herzog AG W. Wirz-Wirz AG	Apfelhausenweg 14, 5001 Aarau Hauptstrasse 10, 5013 Aarau Ziegelrain 11, 5001 Aarau
<b>Basel</b>	Abt Tapeten Teppiche AG Bernasconi Tapeten Antoine Bourgnon AG Tapeten Brenner AG Ernst Hasler C. Hepp AG Röba-Tapeten, Inh. E. Gamper W. Wirz-Wirz AG	Bruderholzstrasse 35, 4053 Basel Missionsstrasse 10, 4055 Basel Steinenring 49, 4011 Basel Delsbergerallee 74, 4002 Basel Claragraben 158, 4057 Basel Feldbergstrasse 80, 4057 Basel Kannenfeldplatz 2, 4012 Basel Auf dem Wolf 4, 4002 Basel
<b>Bern</b>	Bernasconi Tapeten Tapeten Hugo Rimann W. Wirz-Wirz AG	Neuengasse 43, 3011 Bern Stauffacherstrasse 6, 3000 Bern 22 Effingerstrasse 37, 3008 Bern
<b>Biel</b>	M. Bichsel, Farben und Tapeten	Silbergasse 30, 2501 Biel
<b>Brig</b>	Tapeten W. Kämpfer	Furkastrasse 20, 3900 Brig
<b>La Chaux-de-Fonds</b>	Robert Luthy & Cie	39, rue Jaquet-Droz, 2300 La Chaux-de-Fonds
<b>Freiburg</b>	Mudry S.A.,	5, chemin Bethléem, 1700 Fribourg
<b>Genf</b>	Maison Dupin, Luthi & Cie. succ. Eggly S.A. B. Esquivillon, M. & S. Fornasari succ. Grosjean & Cie S.A. M. Lachenal papiers peints, succ. Jean-Jacques et Michel Gros Adolphe Meystre S.A. Moser & Sauvain S.A. W. Reymond Décoration M. Strohbach W. Wirz-Wirz S.A.	11, rue du Rhône, 1211 Genève 11 4, rue de la Confédération, 1211 Genève 11 9, boulevard Georges-Favon, 1211 Genève 11 61, rue du Rhône, 1211 Genève 6 25, rue de la Servette, 1211 Genève 7 12, rue Lamartine, 1203 Genève 116, rue du Rhône, 1211 Genève 6 7, av. Pictet-de-Rochemont, 1207 Genève 24, avenue Gare des Eaux-Vives, 1208 Genève 5-7, rue du Simplon, 1211 Genève
<b>Lausanne</b>	R. Borgnana S.A. Courvoisier S.A., Angle Marterey R. Défago, Jean Werny succ., papiers peints Genoud S.A. Adolphe Meystre S.A. Moser & Sauvain S.A. Mudry S.A. Philippe Schuler S.A. W. Wirz-Wirz S.A.	3, avenue Fraisse, 1001 Lausanne 39 Saint-Beuve, 1005 Lausanne 13, avenue de Beaulieu, 1000 Lausanne 9 2, rue Etraz, 1002 Lausanne 11, place du Tunnel, 1005 Lausanne 34, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne 2A, av. d'Echallens, 1003 Lausanne 8, rue du Grand-Chêne, 1002 Lausanne 14, avenue César-Roux, 1000 Lausanne 17
<b>Luzern</b>	Martin & Co.	Seetalstrasse 13, 6020 Emmenbrücke/Luzern
<b>Martigny</b>	A. Meystre S.A.	23, rue du Léman, 1920 Martigny
<b>Neuenburg</b>	Robert Luthy & Cie	27, Faubourg de l'Hôpital, 2000 Neuchâtel
<b>Nyon</b>	Eggly S.A.	66, rue Rive, 1260 Nyon
<b>Olten</b>	Bernasconi Tapeten Schumacher Tapeten	Feldhofweg 1, 4600 Olten Leinfeldenstrasse 13, 4632 Trimbach-Olten
<b>St. Gallen</b>	Bernasconi Tapeten Heusser Tapeten AG Wirz-Tapeten	Bogenstrasse 1, 9001 St. Gallen St. Leonhardstrasse 59, 9000 St. Gallen St. Jakob-Strasse 10, 9004 St. Gallen
<b>Schaffhausen</b>	Schwager Tapeten	Fischerhäuserstrasse 34, 8200 Schaffhausen
<b>Sitten</b>	L'Atelier du papier peint, Ph. Debons & M. Savioz Adolphe Meystre S.A.	29, Grand-Pont, 1950 Sion 21, avenue de Tourbillon, 1950 Sion
<b>Solothurn</b>	Robert Jeger Portmann, Farben + Tapeten	Hauptgasse 36, 4500 Solothurn Theatergasse 12, 4500 Solothurn
<b>Thun</b>	Tapeten W. Kämpfer	Frutigenstrasse 7, 3602 Thun
<b>Vevey</b>	Comptoir de papiers peints Délitroz S.A.	22, avenue Nestlé, 1800 Vevey
<b>Wil</b>	Schwager Tapeten	St. Gallerstrasse 78, 9500 Wil
<b>Winterthur</b>	Tapeten-Hurter AG	Römerstrasse 78, 8404 Winterthur
<b>Zürich</b>	Theo F. Benz Bernasconi Tapeten Indecor SA Schwager Tapeten Tapeten AG Tapeten Hug, Inh. Ed. Hoeppler Tapeten Kordeuter AG Tapeten Spörri AG	Schaffhauserstrasse 32, 8042 Zürich Seebahnstrasse 85, 8036 Zürich Talstrasse 70, 8001 Zürich Probusweg 1, 8057 Zürich Albisriederstrasse 226, 8047 Zürich Kornhausstrasse 21, 8037 Zürich Vulkanstrasse 106, 8048 Zürich-Altstetten Badenerstrasse 569, 8048 Zürich



**Verband Schweizerischer Handelsfirmen für Tapeten und Wandbekleidungen**  
**Tapeten-Informationsdienst**  
**Kirchgasse 50**  
**8024 Zürich 1**



Endlich:

# EDV

## DIE GESAMTLÖSUNG

für Architekten

Wir von ComputerWorks bieten jetzt die Computer Kompaktanlage die:


**"Zeichnet  
Plant  
Devisiert  
und Textverarbeitet"**

Dazu ist sie einfach in der Bedienung und äusserst günstig im Preis:

Macintosh Computer	6950.--
Harddisk 20MB (Massenspeicher)	3100.--
Drucker A3	2070.--
Zeichenprogramm 2D/3D (CAD)	1280.--
Devisierungsprogramm	2500.--
Textverarbeitung	
Komplett	15890.--

Baukostenrechnen, Buchhaltung, Projektmanagement sind optional erhältlich !!

Verlangen Sie noch heute genauere Unterlagen !

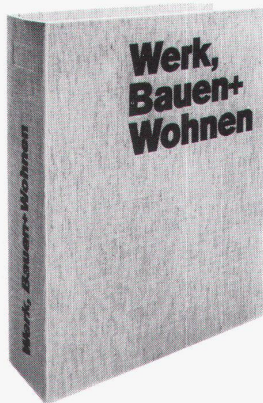
bei: **ComputerWorks** Leimenstrasse 49, 4051 Basel  
 **061 22 50 22**

Dieses Inserat wurde auf einem Macintosh mit MiniCAD erstellt!!

Sie haben bestimmt noch mehr Freude und Nutzen an «Werk, Bauen + Wohnen», wenn Sie die Jahrgänge in die von uns vorbereiteten

## Einbanddecken

binden lassen. Der Sammelband wird so zum praktischen Nachschlagewerk.



Bitte liefern Sie mir gegen Rechnung:  
die Einbanddecke für den Jahrgang  
1985 ☐, 1986 ☐, 1987 ☐  
zum Preis von Fr. 15.- pro Exemplar + Versandkosten

Name \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

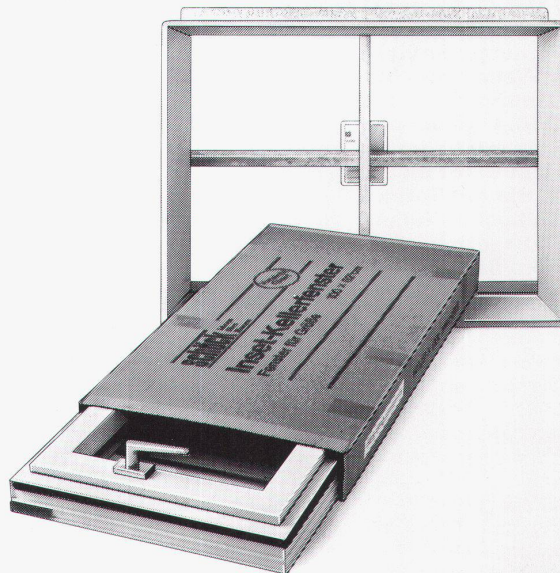
Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, 8033 Zürich



## Fix-fertig vorgerüstet

Inset Leibungsrahmen aus leichtem Glasfaser-Beton (70% leichter als Beton) sind fix-fertig vorgerüstet mit Aussteifung, Schrauben und Einbautips.

Fertige Bohrlöcher im Leibungsrahmen mit einbetonierten Dübeln erlauben schnelle und sichere Montage.

Inset Fenstereinsätze bleiben während der Rohbauphase im Karton. Dort können sie weder verschmutzen noch beschädigt werden. So bleibt jedes Inset Kellerfenster von Schöck wie nagelneu.

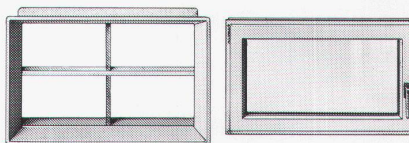


Foto links: Der Inset Leibungsrahmen aus leichtem Glasfaser-Beton (70% leichter als Beton).

Foto rechts: Inset Fenstereinsatz Kunststoff/Dreh-Kipp mit Markenbeschlag und Isolierverglasung.

**Inset Kellerfenster sind Komplettfenster, die wie Steine vermauert oder zum Betonieren einfach an die Schalung gehängt werden.**

Wenn Sie viel Zeit und Geld sparen wollen – Inset Kellerfenster von Schöck. Vier Ausführungen: Inset Kellerfenster Stahl/Kipp, Holz/Kipp, Holz/Dreh-Kipp, Kunststoff/Dreh-Kipp und Plast/Kipp. In vielen Größen und Wandstärken.

# Schöck

Ideen fürs Bauen

Einsenden an FELI-Bauteile AG, Postfach 2,  
5745 Safenwil, Telefon 062/67 2313

☐ Schicken Sie bitte ausführliche Informationen über Inset Kellerfenster

☐ Schicken Sie bitte ausführliche Informationen über Ihr Gesamtprogramm

Firma \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# Architekten, macht bitte Platz.

**42 x 30 Zentimeter: Soviel Platz an der Wand braucht die Auszeichnung für das beste Tor 1986. Und vergeben wird sie jetzt zum erstenmal. Von Bator an Architekten, die mit Toren nicht einfach Lücken füllen, sondern ihre Kreativität auch in diesem Bereich beweisen.**

Um solche Leistungen zu würdigen und zu fördern, hat Bator nun eine offizielle Prämierung geschaffen: Die «Medaille Tor». Sie soll regelmässig die besten Torbau-Lösungen des Jahres auszeichnen. Und zwar in vier Kategorien:

## **Funktionalität**

(z.B. technische Raffinessen, ungewöhnliche Tor-im-Tor-Varianten usw.)

## **Ästhetik**

(z.B. Integration in bestehende Bauten oder in Ortsbilder)

## **Dimensionen**

(z.B. ungewöhnlich grosse oder kleine Tore)

## **Originalität**

(Ungewöhnliches, Ausgefallenes).

## **Zum**

## **Teilnehmen:**

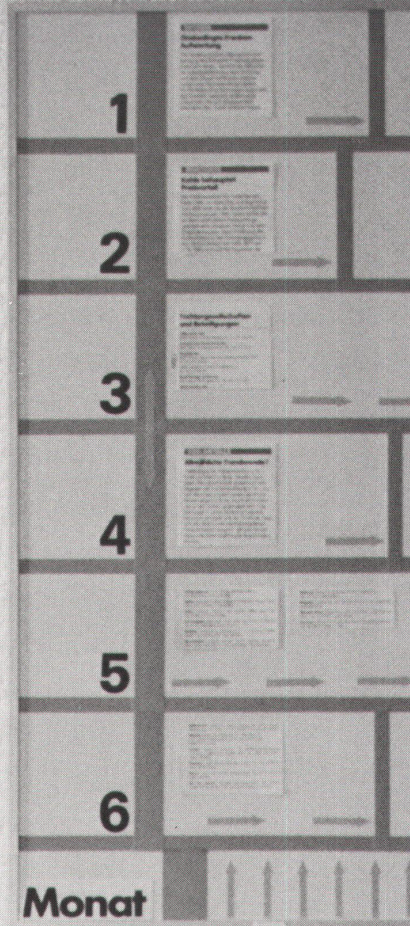
Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten mit einem beliebigen Objekt (oder mehreren), das 1986 fertiggestellt wurde. Zur Jurierung genügen ganz wenige Angaben:

1. Eine Aufnahme (kann auch eine Pola sein).
2. Eine ganz kurze Beschreibung des Objektes und der Aufgabenstellung.
3. Die Kategorie, welcher Sie Ihr Objekt zuordnen.
4. Natürlich Ihren Namen und Ihre Firma.

Wenn Sie diese Unterlagen bis zum **28. Februar 1987 an Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee** schicken, sollten Sie vorsichtshalber schon mal Platz machen. An Ihrer Bürowand für die Auszeichnung und im Kühlschrank für die Magnum-Champagnerflasche, zum Feiern mit dem ganzen Team.



Bator AG  
Hofmattstr. 14  
3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 60 11 33



*Medaille*  
**TOR**  
Bator-Prämierung 1987

